

О.Л. Королева,  
С.М. Маслова,  
Т.Б. Садикова,  
Е.Н. Халезова

## САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ И ПУТИ ЕЕ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ

*В статье поднимается вопрос о самостоятельной работе студентов и предлагаются разные трактовки этого понятия, а также рассматриваются положительные стороны хорошо организованной самостоятельной работы студента. Важными составляющими самостоятельной работы являются умения пользоваться всеми ресурсами, предлагаемыми библиотеками, и работать в компьютерной лаборатории. Наиболее распространенными видами деятельности в данном случае оказываются чтение и письмо.*

**Ключевые слова:** самостоятельная работа студентов; формирование умений и навыков; мотивация; библиотека; компьютеризация образовательного процесса; чтение; письмо.

Эффективное владение иностранным языком (ИЯ) как средством, обеспечивающим потребности социально-культурной деятельности, предполагает прежде всего умение самостоятельно работать над изучением языка, поддерживать и пополнять свои знания и умения, развивать собственную коммуникативную и информационную культуру. Следовательно, и в области обучения ИЯ необходим переход к технологиям, которые ориентированы на самостоятельную учебную деятельность студента.

Понятие «самостоятельная работа» многогранно, поэтому вполне естественно, что оно не получило единого толкования в педагогической литературе.

Нам предоставляется важным детально рассмотреть это понятие, проанализировать его сущность по отношению к различным ступеням обучения. По мнению А.А. Леонтьева, остро стоит вопрос о преемственности на всех этапах обучения иностранным языкам. Единая система обучения, где «каждое звено решало бы задачи (и применяло бы соответствующие приемы и методы), отвечающие конкретным це-

лям ... лучшим мотивом учения и возрастным особенностям учащихся ... задача, стоящая сейчас на повестке дня».

Исследователи, занимающиеся интересующей нас проблемой применительно к высшей школе (С.И. Архангельский, М.Г. Гарунов, Е.Я. Голант, Б.Г. Иоганзен, С.И. Зиновьев, А.Г. Молибог, Р.А. Нимазов, Н.Д. Никандров, П.И. Пидкасистый и др.), также вкладывают в термин «самостоятельная работа» различное содержание. Это понятие трактуется следующим образом: как самостоятельный поиск необходимой информации, приобретение знаний, использование этих знаний для решения учебных, научных и профессиональных задач (С.И. Архангельский); как деятельность, складывающаяся из многих элементов — творческого восприятия и осмысления учебного материала в ходе лекции, подготовки к занятиям, экзаменам, зачетам, выполнения курсовых и дипломных работ (А.Г. Молибог); как разнообразные виды индивидуальной, групповой познавательной деятельности студентов на занятиях или во внеаудиторное время без непосредственного руководства, но под наблюдением преподавателя (Р.А. Низамов). Организация самостоятельной работы в высшей школе рассматривается в качестве системы мер по воспитанию активности и самостоятельности как черт личности, по выработке умений и навыков рационально приобрести полезную информацию (Б.Г. Иоганзен). Под самостоятельной работой ряд авторов понимают также систему организации педагогических условий, обеспечивающих управление учебной деятельностью, протекающей в отсутствие преподавателя (В. Граф, И.И. Ильясов, В.Я. Ляудис). Иногда самостоятельная работа отождествляется с самообразованием (С.И. Зиновьев).

Из приведенных выше определений и толкований видно, что самостоятельная работа рассматривается, с одной стороны, как вид деятельности, стимулирующий активность, самостоятельность, познавательный интерес, и как основа самообразования, толчок к дальнейшему повышению квалификации, а с другой — как система мероприятий или педагогических условий, обеспечивающих руководство самостоятельной деятельностью студентов.

Основные тенденции, которые мы наблюдаем в настоящее время, затрагивают изменения в общей образовательной среде — ее содержании, средствах и технологиях обучения ИЯ.

Обновление содержания обучения ИЯ находит отражение прежде всего в новом поколении программ по ИЯ. В частности, кафедра иностранных языков Пермского филиала НИУ ВШЭ два года на-

зад разработала и начала внедрять новую программу обучения ИЯ, основанную на международных стандартах (форматы FCE — First Certificate in English, BEC — Business English Certificate). Наша кафедра использует современные оригинальные учебные комплексы, которые состоят из книги для студентов, рабочей тетради, сборника тестов, набора аудио- и видеокассет и направлены на формирование языковых и коммуникативных навыков и умений, а также ряда учебных умений изучения ИЯ. Подобные учебные комплексы предназначены как для аудиторной, так и для внеаудиторной самостоятельной учебной деятельности. Так, в частности, в практике обучения английскому языку в нашем вузе широко используются следующие пособия: «Upstream», «Market Leader», «ESP», «Business Words», «Business Vocabulary in Use», «Grammar in Use», «Grammarway», «Insights into Business», «Financial English», «Keys to Management». Их содержание составляют распространенные виды обучающих тестов и заданий.

Соотношение времени, отводимого на аудиторную и самостоятельную работу, во всем мире составляет 1:3,5. Оно основывается на огромном дидактическом потенциале этого вида учебной деятельности студентов. Самостоятельная работа способствует:

- углублению и расширению знаний;
- формированию интереса к познавательной деятельности;
- овладению приемами процесса познания;
- развитию познавательных способностей.

Именно поэтому она становится главным резервом повышения эффективности подготовки специалистов.

Самостоятельная работа выполняется с использованием опорных дидактических материалов, призванных корректировать работу студентов и совершенствовать ее качество.

Коллективами кафедр разрабатываются:

- система заданий для самостоятельной работы;
- темы рефератов и докладов;
- инструкции и методические указания к выполнению лабораторных работ, тренировочных упражнений, домашних заданий и т. д.;
- темы курсовых работ, курсовых и дипломных проектов;
- списки обязательной и дополнительной литературы.

Следует отметить компоненты, характерные для проведения самостоятельной работы в процессе обучения английскому языку в высшей школе:

- мотивированность учебного задания (для чего оно делается, чему способствует);
- четкая постановка познавательных задач;
- алгоритм, метод выполнения работы, знание студентом способов ее выполнения;
- формы контроля самостоятельной работы студентов;
- определение видов консультационной помощи (установочные, тематические, проблемные консультации);
- критерии оценки.

Целью самостоятельной работы студентов является совершенствование основных языковых и речевых навыков, сформированных на аудиторных занятиях, особенно умение работать со справочной и общенаучной литературой разных жанров, так как самостоятельная работа в основном связана с чтением. Наряду с практической целью — совершенствование речевых умений и языковых навыков — самостоятельная работа способствует достижению общеобразовательных и воспитательных целей: расширение кругозора, повышение уровня общей культуры, приобретение лингвострановедческих знаний, освоение современных информационных технологий для дальнейшего самообразования, развитие творческого потенциала и овладение методами научного поиска.

Самостоятельная работа студента может быть двух видов: организуемая преподавателем и самостоятельная работа без непосредственного контроля преподавателя (подготовка к практическим занятиям, зачетам, написание рефератов, курсовых, дипломных работ и др.). И та и другая формы предполагают использование ресурсов библиотек для получения дополнительных сведений по изучаемым курсам. От умения ориентироваться в информационном пространстве современной библиотеки и пользоваться ее ресурсами, как традиционными, так и электронными, зависит эффективность самостоятельной работы, а также количество времени, затрачиваемое на поиск необходимых источников данных и сведений.

Компьютеризация учебного процесса — важная составляющая эффективности всего обучения. Компьютеризация библиотек развивает дополнительные навыки использования информационных технологий. Библиотека, оснащенная по последнему слову науки и техники, становится важной составной частью развитой учебно-педагогической инфраструктуры вуза. Информационная функция библиотеки является лишь частью ее повседневной деятельности, в то же время библио-

теки — элемент информационной структуры вуза, а если учитывать доступ в Интернет, то и элемент глобальной информационной среды. Образовательная функция библиотек, направленная на пропаганду собственных ресурсов, в том числе и интернет-ресурсов, может дать студентам необходимую подготовку для грамотного использования существующих информационных продуктов и услуг.

Научная библиотека НИУ ВШЭ г. Перми уделяет большое внимание организации информационной подготовки своих пользователей. В университете создана система обучения пользователей вузовской библиотеки. Студенты I–IV курсов заинтересованы в развитии навыков самостоятельного получения необходимой информации в автоматизированных библиотечных системах, базах данных и Интернете.

После обучения студенты могут спокойно находить нужную информацию наиболее оптимальным способом, эффективнее используя свое время.

Овладение и совершенствование приемов работы с современными компьютерными технологиями для творческой работы с материалами на иностранном языке, а также совершенствование грамматических и лексических навыков предполагает самостоятельную работу в компьютерном классе с мультимедийными интерактивными средствами обучения. Студентам может быть предложено самостоятельно выполнить раздел электронного интерактивного курса, соответствующий определенному уроку аудиторных занятий. Студенты также могут самостоятельно отработать соответствующий учебной программе грамматический раздел. Самостоятельная работа в компьютерном классе может включать и выполнение заданий по совершенствованию письменных навыков и навыков аудирования.

Говоря о самостоятельной работе студентов, нельзя не упомянуть об одной из важнейших форм учебного процесса, а именно о научной работе студентов. На конференции молодые исследователи получают возможность выступить со своей работой перед широкой аудиторией. Это заставляет их тщательно проработать будущее выступление, оттачивает ораторские способности. Кроме того, каждый может сравнить свою работу с другими, понять, как она выглядит на общем уровне, и сделать соответствующие выводы.

Научно исследовательская работа студентов является важным фактором при подготовке молодого специалиста и ученого. Выигрывают все: сам студент приобретает навыки, которые пригодятся ему в течение всей жизни, в каких бы отраслях народного хозяйства он не

работал. Это и самостоятельность суждений, и умение концентрироваться, постоянно обогащать собственный запас знаний, многосторонний взгляд на возникающие проблемы, умение целенаправленно и вдумчиво работать.

В вузе существуют различные виды индивидуальной самостоятельной работы — подготовка к лекциям, семинарам, лабораторным работам, зачетам, экзаменам, выполнение рефератов, заданий, курсовых работ и проектов, а на заключительном этапе — выполнение дипломного проекта. Самостоятельная работа более эффективна, если она парная или в ней участвуют три человека. Проектная работа усиливает фактор мотивации и взаимной интеллектуальной активности, повышает эффективность познавательной деятельности студентов благодаря взаимному контролю.

Целью проектной работы является формирование умения поискового чтения и изучения необходимых материалов, навыков устной презентации прочитанного и общения в команде по ходу совместной работы, ознакомление с периодическими изданиями на английском языке, источниками информации по экономике. На нашей кафедре студентам предлагаются следующие темы для индивидуальных и групповых проектов: презентация будущей профессии, портфолио компании, рекламная кампания, обзор зарубежной прессы по актуальным вопросам экономики, менеджмента, бизнеса.

Ведущим средством самостоятельной образовательной деятельности в изучении ИЯ является чтение. Оно выполняет различные функции, преследуя цель практического овладения ИЯ, и является средством изучения языка и культуры, а в условиях углубленного изучения ИЯ — средством информационной, образовательной и профессионально ориентированной деятельности студента, а также средством самообразования и рекреативной деятельности. На каждом курсе нашим студентам предлагается самостоятельно прочитать 100 страниц оригинального текста (монографии) по специальности с дальнейшей презентацией прочитанного материала на английском языке и устным или письменным переводом отдельных фрагментов на русский язык. Цель данных заданий — поиск, изучение и анализ информации через объемное чтение, обобщение, реферирование иноязычных текстов, формирование умений и навыков письменного перевода.

Обязательной составляющей практического овладения ИЯ является самостоятельная практика в письме, которая включает широкий

спектр творческих заданий: дискурсивные эссе, обзоры, доклады, рефераты. Студенты также имеют возможность совершенствовать навыки работы с деловой корреспонденцией и документацией: анкеты, письма, запросы, отчеты, служебные записки, email.

В заключение хочется подчеркнуть, что в настоящее время в системе высшего образования резко возрастает роль и значение самостоятельной работы студентов в вузе. Проблема организации самостоятельной работы студентов существовала всегда и давно волнует преподавателей высшей школы, ибо глубокие, прочные знания и устойчивые умения могут быть приобретены студентами только в результате самостоятельной работы. Нельзя сказать, что преподаватель только сообщает студентам определенную сумму знаний по различным курсам, а далее они сами сумеют извлечь из полученного ими все необходимое. Знать — это значит уметь применять знания, которые должны быть активными, развивающимися, говорил В.А. Сухомлинский. При таком подходе знания студентов не являются конечной целью, а служат лишь средством для их дальнейшего развития.

Сказанное позволяет нам сделать вывод о том, что самостоятельная работа должна быть в действительности ориентирована на личность обучаемого, на его инициативу, на развитие его творческого потенциала и на продуктивную учебную деятельность.

### Источники

Бабанский Ю.К. Методы обучения в современной общеобразовательной школе. М.: Просвещение, 1985.

Гарунов М.Г., Лидкасистый П.И. Проблемы активизации самостоятельной работы студентов. Материалы всесоюзного совещания-семинара. Пермь: ПГУ, 1979.

Леонтьев А.А. Психологические предпосылки раннего овладения иностранным языком // Иностранный язык в школе. 1985. № 5. С. 24–29.

Самостоятельная работа студентов. М.: Знание, 1978.

Самостоятельная работа студентов в вузе. Саратов: Издательство Саратовского университета, 1982.

© Королева О.Л., Маслова С.М.,  
Садикова Т.Б., Халезова Е.Н.,  
2011

Е.Н. Лучинина

## К ПРОБЛЕМЕ ПОСТРОЕНИЯ УЧЕБНОГО ПЛАНА НА БАЗЕ CEFR<sup>1</sup>

*В статье обсуждается проблема внедрения общеевропейской системы компетенций владения иностранным языком (Common European Framework of Reference — CEFR) в российский образовательный контекст и в программы вузовского обучения профессиональному языку, на продвинутом этапе в особенности. Основными сложностями при внедрении системы называются (1) отсутствие в CEFR такого необходимого параметра, как навыки перевода, (2) общий характер дескрипторов и (3) отсутствие корреляции между CEFR и государственным образовательным стандартом. Рассматривается электронный ресурс English Profile и возможность его применения для уточнения дескрипторов.*

*Ключевые слова:* CEFR; обучение профессиональному языку; дескриптор; English Profile.

Вовлеченность России в глобальные процессы привела к осознанию необходимости обновления национальной образовательной системы и ее интеграции в европейское и мировое образовательное пространство. Обучение иностранному языку не осталось в стороне, и проблема внедрения европейской системы уровней (компетенций) владения иностранным языком (CEFR) в российский образовательный контекст приобрела особую актуальность в последнее время.

<sup>1</sup> Common European Framework of Reference — CEFR (англ.) — система уровней владения иностранным языком, используемая в Европе. В данном сборнике понятие переводится как общеевропейские компетенции владения иностранным языком. Однако в профессиональном сообществе существуют несколько вариантов перевода этого понятия: общеевропейская шкала уровней владения иностранным языком; европейская система уровней владения иностранным языком; европейская система языковой компетенции. — *Примеч. сост.*